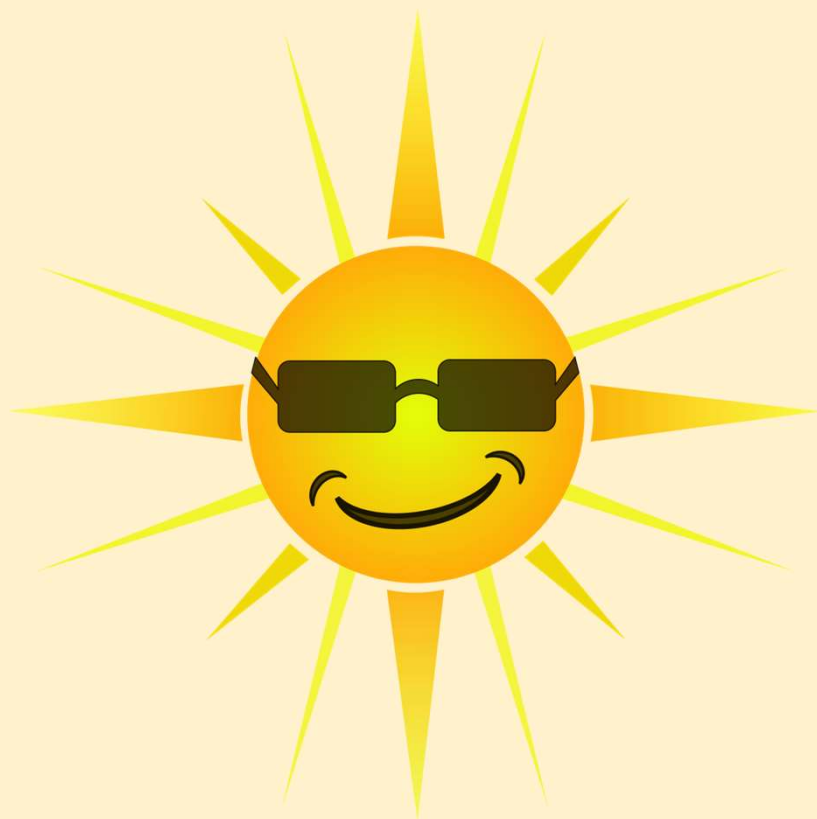


BERKEN'MACZ

Número 21 Juin 2025
Number 21 June 2025
Nummer 21 Juni 2025



SUMMER 2025

SECCIÓN ESPAÑOLA

Celebrando juntos una doble graduación inolvidable



En la sección española hemos vivido un momento muy especial y lleno de emoción: la graduación de los niños y niñas de M2, que se despiden de la etapa de Maternal para comenzar su nueva aventura en Primaria. ¡Qué ilusión verlos crecer, aprender y dar sus primeros pasos hacia esta nueva etapa!



Pero además, este curso ha sido aún más significativo, ya que también despedimos con mucho cariño a nuestro grupo de P5, ¡nuestra primera promoción completa! Fue una celebración alegre y entrañable, en la que revivimos muchos recuerdos compartidos, especialmente por parte de los profesores que tuvimos la suerte de acompañar a estos niños y niñas a lo largo de su trayectoria escolar en Berkendael.



Gracias a las familias por su confianza, y a nuestros alumnos y alumnas por llenar estos años de sonrisas, aprendizajes y momentos únicos. ¡Seguiremos celebrando cada paso que den con el mismo cariño y orgullo!

¡Feliz graduación a todos y todas!



FR

Un flash-mob pour terminer l'année avec rythme et bonne humeur !

Cette année, le flash-mob de fin d'année a été tout simplement inoubliable. Tous les enfants de l'école, des plus petits aux plus grands, se sont réunis pour danser ensemble dans un moment rempli de musique, de couleurs et de joie. La cour s'est transformée en une fête de mouvements, de sourires et d'énergie positive.

Nos chers Detty, Camille et Maxime, de l'équipe d'Éducation Physique, ont brillé de mille feux. Grâce à leurs magnifiques chorégraphies, toute l'école s'est levée pour suivre le rythme et se laisser emporter par la musique. Leur engagement, leur créativité et leur enthousiasme ont fait de cette danse une véritable fête collective.

Après la danse principale, nous avons vécu un moment très spécial : au moment du bis, comme surprise finale, un groupe de professeurs courageux est monté sur scène pour danser avec eux. C'était un geste touchant, spontané et très amusant, qui a prouvé une fois de plus que, quand il s'agit de partager la joie, personne n'est laissé de côté dans notre école.

Une fois encore, le flash-mob a été un immense succès grâce au travail, à la passion et au professionnalisme de notre super équipe d'Éducation Physique. Merci de nous avoir offert

cette belle expérience pour clôturer l'année avec le sourire, du mouvement, de la musique... et beaucoup, beaucoup de bonne humeur.

À l'année prochaine... et que le rythme continue !



EN

A flash-mob to end the school year with rhythm and joy!

This year's end-of-year flash-mob was simply unforgettable. All the pupils in the school, from the youngest to the oldest, came together to dance in a moment full of music, colour, and joy. The playground came alive with movement, smiles, and positive energy.

Our amazing Detty, Camille, and Maxime, from the Physical Education team, truly shone. With their fantastic choreographies, they got the whole school up on their feet, dancing to the rhythm and letting the music take over. Their dedication, creativity and enthusiasm turned this dance into a real celebration for everyone.

After the main performance, we experienced a very special moment: during the encore, as a surprise finale, a group of brave teachers joined them on stage to dance together. It was a heartfelt, spontaneous and fun gesture that once again showed that, when it comes to sharing joy, no one is left out in our school.

Once again, the flash-mob was a resounding success thanks to the hard work, warmth and professionalism of our incredible Physical Education team. Thank you for giving us such a wonderful moment to end the year with laughter, movement, music... and lots and lots of good vibes.

See you next year... and keep the rhythm going!

Gita P3IT-P4IT: Jardin botanique de Meise



E' straordinaria la scoperta di un
grande giardino botanico!
Ampie serre, preziose piante,
antichissimi alberi e un'atmosfera
magica...

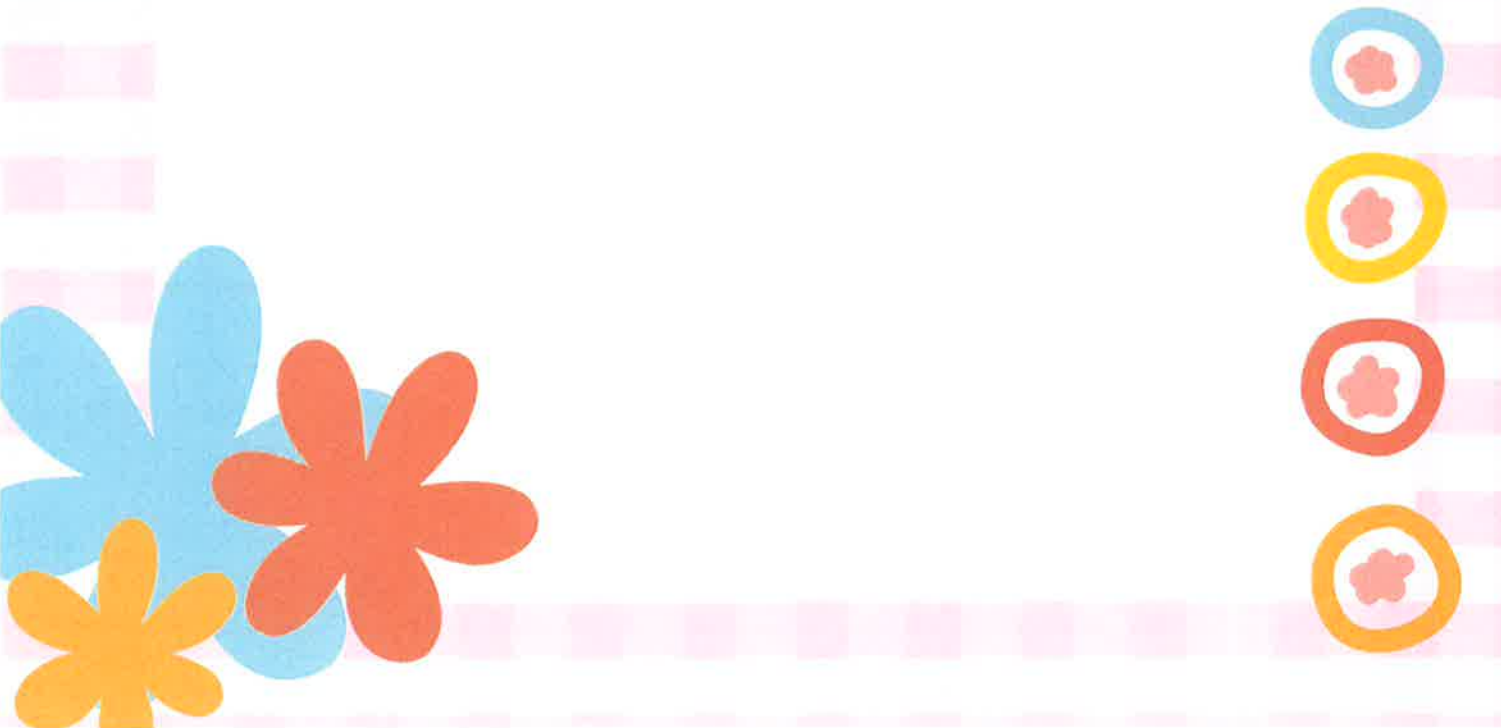






P3 EN

**On the following pages, we
present a collection of our
writing from this year, along
with highlights of the
activities we participated in
and the new facts we
discovered along the way.**





P3 EN

Contents

Ice-cream poem by Anna

Paddington in Peru by Céline

I.C.T. by Anthony

Ice-cream, a bilingual poem by Darius

Poems by Emilia

Poetry by Mariah

Elastics, a bilingual poem by Jeanne

Flow by Alba

Ethics by Thuli and Bianca

Fishers Sandwich by Nathan

Gym in P3 by Francis and Emre

Recount of school trip by Maya

Space poem by Alen

Opera by Jason

Weekend news by Vera





I love ice cream!

Ice cream is good and Yummy!

Do you love ice cream?

Because we love ice cream.

Oooooops I spilt it on my T-shirt



By Anna.Y.P. en

1 Paddington in Peru by Céline P3EN

This year we saw a film called Paddington in Peru.

It was an adventure story.

It is about Paddington who visits his aunt Lucy in Peru.

then aunt Lucy disappears in the jungle he goes to find her.

The head nun was a

villain which wants gold and

she is crazy. There are Mina

and her dad he wants gold.

He sees ghosts of his ancestors.

They want gold too. At the

end Paddington finds aunt Lucy

and his ancestors home El Dorado.

It is an orange grove.

ICT

Every Friday we go to Ict.

Ict is a room where we work on computers and tablets.

We use apps like Matific and Nessy.

Many people like Ict because you work on screens.

Many people complain because last year kids were allowed online games like poké.

Ict is really fun and cool.

by Anthony

j ž č c t k s
Ice ...

Ice-cream is yummy.

Ice-lollies are cool.

Ice is good.

Ice in the mountains.

Ice in the frizeres.

Ice in the ice-cream
shop.

↑ d y sh
ce ch
ci
Gheață

Înghetata e bună.

Înghetata e cool.

Gheața e bună

Gheață la munte

Gheață în congelator.

Gheață în magazinul de

Înghetată.

P3 EN
By Darius, U

Poems

I really enjoyed making poems because I learnt different ways of making poems and you can use your imagination which is the best part. There are shape poems, ryming poems and alliteration poems. My favorite poem that I made this year was the translating poem

Many Kittens,

Wear mittens,

They can cook,

With a book

They sleep,

And they creep,

Their cute,

But don't eat fruit,

by Emilia B

Много котенка,

Носят перчатки,

Могут готовить,

С кулинарной книжкой,

Те спят, и се ползают,

Те се машут лапками,

Но, не едят плодове,

Emilia B

♥Poetry♥

Poetry is something of passion and joy. It is a long sentence that rhymes. Not all of the poems rhyme.

There are many types of poems like a shape poem or a normal poem. I find Poetry easy because I have made a lot. Poetry can be long or short.

This was
my favourite
poem

by Mariah
P3 EN

A

big
ride

yes

yes

me

I LOVE
IT!

like. I like the part

when

it

goes

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

up

Elastics

Elastics are

colourful,

bendy

and

stretchy. Ils

sont

flexibles

They

go on my

hair,

et

extensibles.

and

sometimes

they

Je

les mets

sur

mes cheveux,

go

everywhere

et

parfois

Il

se

met

partout.

Jeanne

P3EN

'Flow'

20-6-25

In January we went to see a movie called Flow. We went with all the p³s. We also went by tram. We got off ^{at} Louisevale ya my dad came to just to help a little bit of assistance. Then we needed to wait because the cinema wasn't open so my friend bought popcorn so we had that as snack. Then we all went in the cinema and we all got so excited we all started shouting in excitement ~~after~~ some kids were scared of the dark then we started watching the movie. It was about this stray cat and these dogs and one day there was a very very big flood but then there was a happy ever after.

In Ethics

We have Ethics on Friday but there are other people that have Religion, but I'm going to talk about Ethics. In Ethics we learned a lot of things like equality and pride and different genders. We also learned about how women were badly treated in older days.

We learned about different religions like Diwali and Ramadan. Diwali is a symbolises the victory of light over darkness and over evil. Ramadan is a tradition that early in the morning they eat a lot of food. Then for the rest of the day they don't eat anything until late night. They fast to honor god.

By Thuli and Bianca ♡

Fishers Sandwich

Ingredients

1 eel,

2 onions,

toast bread

tools

Knife,

toaster

Step one: cook eel until comfortable.

Step two: Cut one onion into small squares.

Step three: warm toast bread until comfortable.

Step four: put butter on toast bread.

Step five: put onions and eel into toast bread.

Step six: Cut the second onion into small squares.

Step seven: put the fishers sandwich on plate, and second onion around it.

Step eight: enjoy

~ by Nathan

P3 & N info on Gym 2023/2024

Welcome to P3 & N. We do lots of subjects.
Today we are going to talk about PE. We learnt
a dance and at the end of the year we perform
it in front of everyone. This is called the flashdance.

On some days we do special events such as a Halloween
32,3 piano for Halloween and for Christmas we had to
build a Christmas tree.

We also do outdoor based activities. We also do
gymnastics. On hot days we run 2 laps around
the playground.

By Francis and Erika

Dear diary...

DATE 3/4-6-2025

This year all the P3 classes went on a long trip for three nights and four days.

On Tuesday, we departed to Chateau De Grande Romaine excepte going on the bus for five hours with only one break. When we arrived they did a tour to show us everything. After the tour we had dinner. After dinner we played a game with cans and a soft football and dodgeball. After playing we had to go straight to bed.

On Wednesday, we had our first breakfast at the Chateau De Grande Romaine. There was lots of stuff. After breakfast it started to rain just when they were showing us how to do archery so miss

Emma had to go run get our jackets. After some practice we did a game called archery tag where you have to touch other people with the arrows that were soft at the end. After archery tag we did the sensory trail and orienting. Altogether it took about two hours. After that we had lunch that lasts about 45 minutes. We had hamburgers, potatoes and peas in the middle the fire alarm went off so we had to go to the meeting area. After lunch we went to the farm and saw horses, hamsters, guinea pig, rabbits and lots of chickens. My favourite part was the goats because you could stroke them. After the farm we went back to the Chateau De Grande Romaine for dinner.

Dear diary...

DATE 4/5-6-2025

For dinner we could have lasagna or chicken coated in bread crumbs. After dinner we played a game with three circles that were yellow, green and blue. The rules were you were in a line behind a circle and one adult saying a colour. When they say a colour you have to jump to that colour if you slow or you jumped to the wrong one your eliminated. After playing we went to sleep straight after.

On Thursday, we had our breakfast. After breakfast we went to the heated swimming pool. There was a shallow end and a deep end. After swimming people did

showers and played. Before we went, ~~we~~ took lunch and went to acrobranche on the bus. When we arrived we had our lunch. After lunch we could start. We had about one hour and a half doing acrobranche. After that we went back to the Chateau De Grande Romaine to have dinner. After dinner there was a big disco with lots of music, drinks and sweets. It lasted about one hour or forty-five minutes. It was fun but also loud. After the disco we had to go straight to bed because the next day was Friday the day we go back and also the zoo. So we had to get a good night sleep for a tiring day.

Dear diary...

DATE 6-6-2025

On Friday, everyone had to wake up a bit earlier because we had to pack our bags and then go eat. So everyone packed their bags and went to eat breakfast. After breakfast we got the bus to go to the zoo. When we arrived the teachers said we only had two hours in the zoo. Every class saw a lot of animals. After the zoo we had a few hours on the bus and then stopped to have our lunch. After lunch we had a few more hours⁺ on the bus until we were back at school all safe.

written by Maya Whittaker

Space

Dark, cold

Shining, sucking, blasting, asteroids
crashing on moons. Universe



Opera

The name of the opera is
called Le barbiere de seville.
It was Italian. My favorite
the song was Zitti Zitti.
I really liked it because it
was fast. It was easy. It was
nice. It felt nice. It was fun.
It was loud. I was very
proud of myself. I was
very happy. by Jason

Weekend news

Saturday? On Saturday when I woke up I ate

Croissants they were very tasty. After breakfast

after breakfast I went to Céline's sleepover birthday party.

First we had pony riding. We took the ponies for a walk

in bois de la coudre. After we took a walk with the

ponies we had a circus training with the ponies.

After we had pony riding I had to go playing tennis

with my friends Solay and Clementina. We had a lot of

fun but now I had to go back to Céline's house for

the birthday sleepover. When I arrived at her house.

Me Maya, Céline, Norah and Bianca were playing and having

a lot of fun. Then we got goody bags and we were

making braslits and watching TV. Then it was time to

go to sleep. Then it was morning we ate cake

and mango and drank juice. Then it was time to go home.

Vera



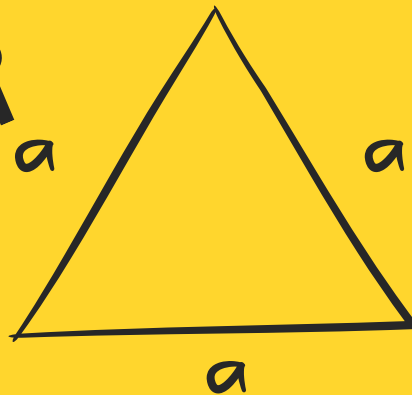
$$\cos(\theta) = \frac{\text{adj}}{\text{hyp}}$$

$$M = \left(\frac{x_1 + x_2}{2} \right)$$

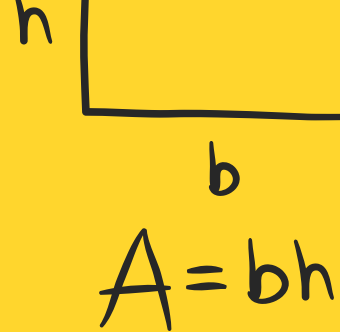
$$a = \frac{V_f - V_i}{t}$$



MATHS KANGOUROU



$$A = \frac{\sqrt{3}}{4} a^2$$



COMPLIMENTI A BIANCA E LEONARDO!

TUTTI I BAMBINI, MA ANCHE GLI INSEGNANTI, DELLA SEZIONE ITALIANA VOGLIONO FARE I PROPRI COMPLIMENTI AI COMPAGNI DI SCUOLA CHE HANNO SUPERATO LA GARA DI MATEMATICA DEL 20 MARZO 2025, DI KANGOUROU ITALIA PER LA CATEGORIA ECOLIER.

CHI SONO?

BIANCA DE LA MOTA MARTELLI E LEONARDO CORONA. POTETE VEDERLI IN FOTO ALL'UNIVERSITÀ STATALE DI MILANO DOVE SONO ANDATI IL 24 MAGGIO PER PARTECIPARE ALLA SEMIFINALE. IN UNA FOTO C'È ANCHE UN "INFILTRATO": PABLO, IL FRATELLO DI BIANCA. A LORO ANCHE IL NOSTRO IN BOCCA AL LUPO PER PROSEGUIRE ANCORA ED ACCEDERE ALLE FINALI NAZIONALI DI CERVIA. MA OVVIAMENTE SONO GIÀ STATI SUPERBRAVI COSÌ! E GRAZIE ANCHE PER AVER RAPPRESENTATO COSÌ BENE LA SCUOLA EUROPEA. CONTINUE A SALTARE COSÌ ALLEGRAMENTE NEL PRATO DELLA MATEMATICA!

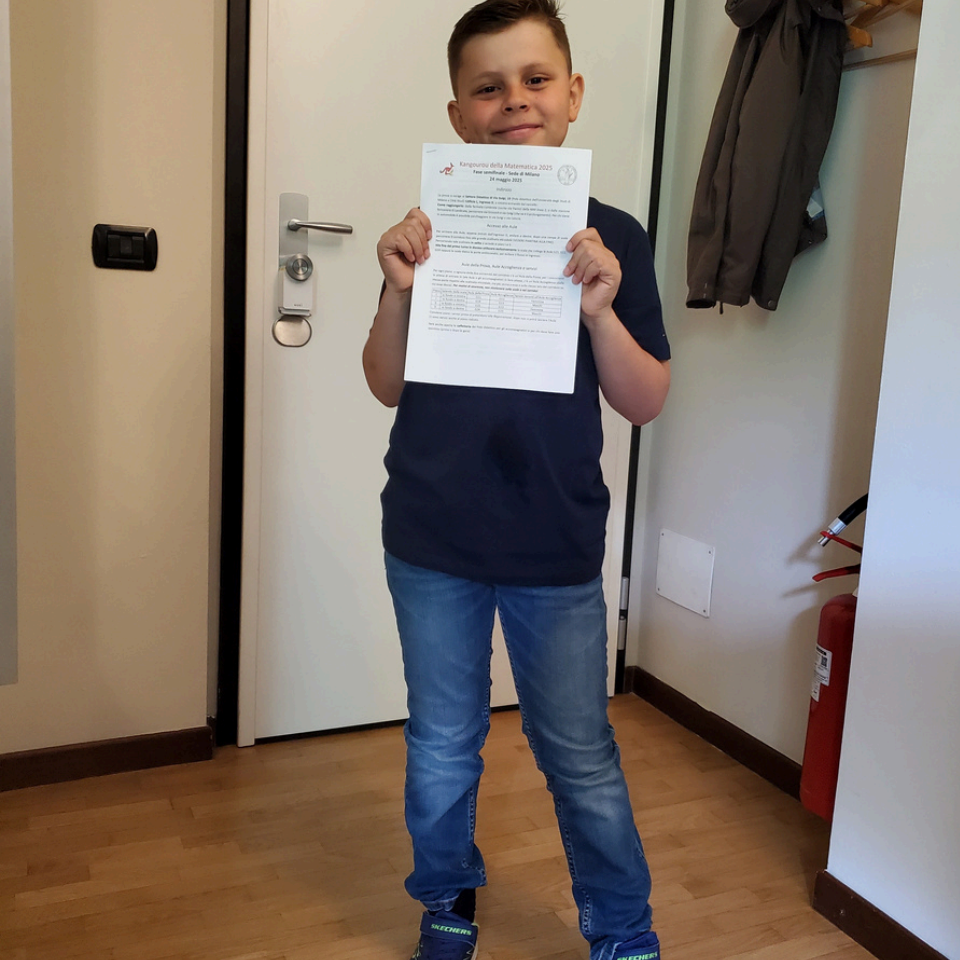
Congratulations to Bianca and Leonardo!

All the children – and the teachers – of the Italian section would like to congratulate their schoolmates who passed the Mathematics Competition held on March 20, 2025, by Kangourou Italia in the Écolier category. Who are they? Bianca De La Mota Martelli and Leonardo Corona. You can see them in the pictures taken at the University of Milan, where they went on May 24 to take part in the semifinals. In one of the photos there's even a little "intruder": Pablo, Bianca's brother. We also wish them the best of LUCK as they move forward toward the national finals in Cervia. BUT THEY HAVE ALREADY BEEN AMAZING JUST AS THEY ARE! Thank you as well for representing the European School so well. Keep joyfully jumping through the field of mathematics!

Félicitations à Bianca et Leonardo !

Tous les enfants, ainsi que les enseignants de la section italienne, tiennent à féliciter leurs camarades qui ont brillamment réussi l'épreuve de mathématiques du 20 mars 2025 du concours Kangourou Italie, catégorie Écolier. De qui s'agit-il ? Bianca De La Mota Martelli et Leonardo Corona. Vous pouvez les voir en photo à l'Université d'État de Milan, où ils se sont rendus le 24 mai pour participer à la demi-finale. Sur l'une des photos, il y a aussi un "infiltré" : Pablo, le frère de Bianca. Nous leur adressons un grand BONNE CHANCE pour continuer l'aventure et accéder aux finales nationales de Cervia. MAIS ILS ONT DÉJÀ ÉTÉ FORMIDABLES ! Merci aussi d'avoir si bien représenté l'École Européenne. Continuez à bondir joyeusement dans le pré des mathématiques !

Add a little bit of body text



BARBIERE DI SIVIGLIA

16 JUIN

—◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆—
GIOACHINO ROSSINI



STRAORDINARIO SUCCESSO PER IL BARBIERE DI SIVIGLIA A BOZAR CON SCUOLA INCANTO!

IL 16 GIUGNO 2025 SI È TENUTO PRESSO LA PRESTIGIOSA SALA CONCERTI BOZAR DI BRUXELLES LO SPETTACOLO FINALE DEL PROGETTO SCUOLA INCANTO, DEDICATO ALL'OPERA IL BARBIERE DI SIVIGLIA DI GIOACHINO ROSSINI.

E' STATO UNO STRAORDINARIO SUCCESSO, RESO POSSIBILE GRAZIE ALL'ENTUSIASMO E ALL'IMPEGNO DI TUTTI I BAMBINI, DEI LORO INSEGNANTI E DEI LORO GENITORI.

IL PROGETTO, CONDOTTO DA OPERAMUS IN COLLABORAZIONE CON L'ASSOCIAZIONE ITALIANA EUROPA INCANTO, HA PERMESSO A CENTINAIA DI BAMBINI, ANCHE SENZA ALCUNA FORMAZIONE MUSICALE, DI AVVICINARSI AL CANTO LIRICO IN MODO GIOCO SO E COINVOLGENTE. LA PREPARAZIONE DEGLI ALUNNI È STATA ECCEZIONALE, E IL RISULTATO ARTISTICO HA PIENAMENTE RIFLETTUTO LA PASSIONE E L'EMOZIONE CONDIVISA.

GRAZIE DI CUORE A TUTTI VOI PER IL PREZIOSO SOSTEGNO DURANTE QUEST'ANNO!





SCUOLA INCANTO'S THE *BARBER OF SEVILLE* SHINES AT BOZAR!

ON JUNE 16, 2025, THE GRAND FINAL PERFORMANCE OF THE SCUOLA INCANTO PROJECT WAS HELD AT THE PRESTIGIOUS BOZAR CONCERT HALL IN BRUSSELS, FEATURING GIOACHINO ROSSINI'S BELOVED OPERA THE *BARBER OF SEVILLE*. THE EVENT WAS A REMARKABLE SUCCESS, THANKS TO THE DEDICATION AND ENTHUSIASM OF ALL THE CHILDREN, THEIR TEACHERS, AND THEIR FAMILIES.

THE PROJECT, LED BY OPERAMUS IN BELGIUM IN COLLABORATION WITH THE ITALIAN ASSOCIATION EUROPA INCANTO, IS DESIGNED FOR CHILDREN WITH NO PRIOR MUSICAL TRAINING. THROUGH A PLAYFUL AND INCLUSIVE METHODOLOGY, IT INTRODUCES YOUNG STUDENTS TO THE BEAUTY OF OPERA SINGING. THE CHILDREN'S PREPARATION WAS OUTSTANDING, AND THE ARTISTIC RESULT TRULY REFLECTED THEIR COMMITMENT, THE PASSION AND EMOTION THEY ALL SHARED.

A HEARTFELT THANK YOU TO ALL OF YOU FOR YOUR PRECIOUS SUPPORT THROUGHOUT THIS YEAR!

LE BARBIER DE SÉVILLE TRIOMPHE AU BOZAR AVEC SCUOLA INCANTO !

LE 16 JUIN 2025, LA PRESTIGIEUSE SALLE BOZAR DE BRUXELLES A ACCUEILLI LA REPRÉSENTATION FINALE DU PROJET SCUOLA INCANTO, CONSACRÉ À L'OPÉRA LE BARBIER DE SÉVILLE DE GIOACHINO ROSSINI. CE FUT UN VÉRITABLE SUCCÈS, RENDU POSSIBLE GRÂCE À L'IMPLICATION DES ENFANTS, AU SOUTIEN DES PARENTS ET À L'ACCOMPAGNEMENT DÉVOUÉ DES ENSEIGNANTS.

CE PROJET, MENÉ PAR OPERAMUS EN BELGIQUE EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION ITALIENNE EUROPA INCANTO, S'ADRESSE À DES ENFANTS SANS FORMATION MUSICALE PRÉALABLE. GRÂCE À UNE MÉTHODOLOGIE LUDIQUE ET INCLUSIVE, IL PERMET AUX PLUS JEUNES DE DÉCOUVRIR LE CHANT LYRIQUE ET DE S'ÉMERVEILLER DEVANT LE MONDE DE L'OPÉRA. LEUR PRÉPARATION A ÉTÉ REMARQUABLE, ET LE RÉSULTAT ARTISTIQUE À LA HAUTEUR DE LEUR ENGAGEMENT.

MERCI DU FOND DU CŒUR POUR VOTRE PRÉCIEUX SOUTIEN TOUT AU LONG DE CETTE ANNÉE !



Heures Européennes P5 : le cinéma muet European Hours P5: silent movies



Pendant les heures européennes, nous avons travaillé sur le cinéma muet. Nous avons découvert son histoire et son rayonnement en Europe. Nous avons regardé des extraits de films muets de chaque pays représenté dans notre école. Nous avons ensuite écrit nos scénarios et tourné nos propres films. Scannez les QR codes pour les découvrir !

During European hours, we worked on silent cinema. We discovered its history and influence in Europe. We watched extracts of silent films from each country represented in our school. We then wrote our scripts and realized our own movies. Scan the QR codes to watch them!

Emilie CASSARD

FORTUNE TELLER:



GANGSTER



INSIDE



SPORT



LA BALLE



SCIENCE CLASS



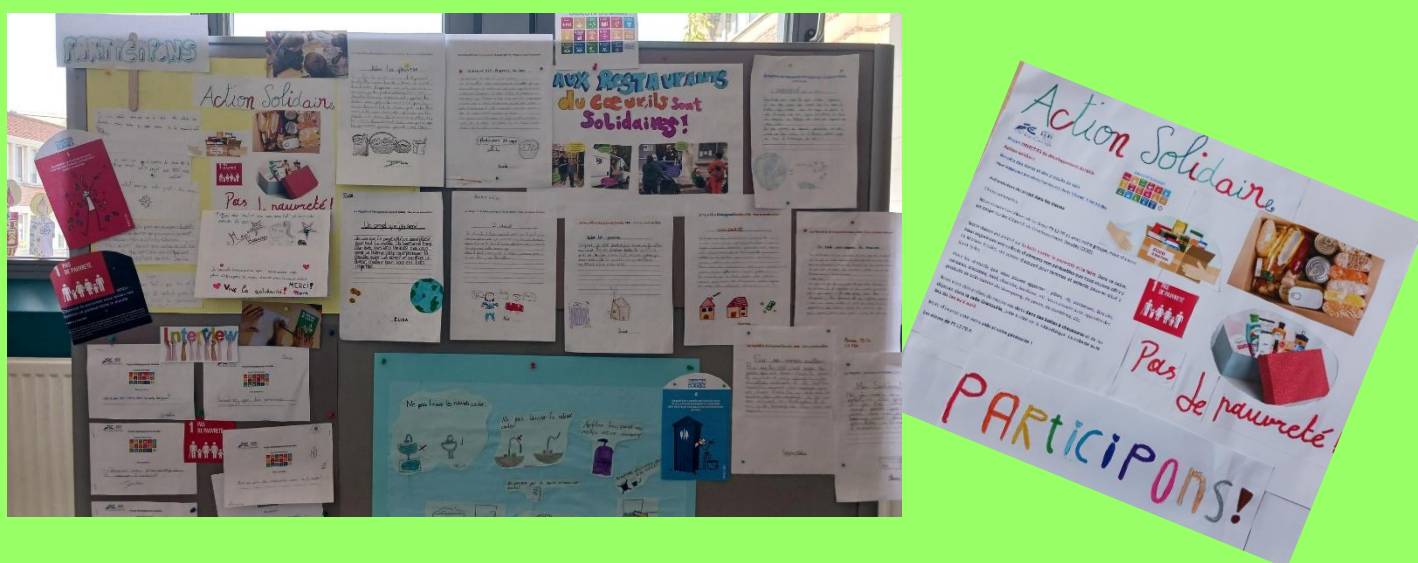
MAGIC



Une belle année en L2 – Français

Cette année scolaire a été riche en projets et en découvertes dans les classes de L2 Français!

Nos élèves ont mené de belles réflexions autour de grands thèmes comme le développement durable. Bravo aux élèves de **P4 L2 FR A** pour leur projet "*L'eau, un bien pour tous*", et à ceux de **P5 L2 FR A** pour leur engagement à travers "*Pour un monde meilleur : pas de pauvreté, faim zéro*". Ces projets ont été l'occasion d'échanges passionnants, d'interviews d'experts, d'actions solidaires et de superbes présentations.



Les élèves ont aussi relevé des défis littéraires grâce à des **rallies lecture** et des **concours de lecture à voix haute**, développant à la fois leur plaisir de lire et leur aisance à l'oral.



Côté artistique, les **petits peintres en herbe** se sont illustrés avec les projets *À la manière de Claude Monet* et *À la manière de Magritte*: de magnifiques créations ont vu le jour! Collages, affiches, petits livres et projets visuels autour de thèmes proches d'eux comme *Mon école*, *Ma famille*, *Mon quartier* ont décoré les murs de nos classes.



Tout au long de l'année, les élèves ont aussi appris en s'amusant grâce à de nombreux **jeux pédagogiques** et ont célébré des moments festifs qui font la joie de tous : **Carnaval, Noël, la Chandeleur, 1er avril...** autant d'occasions de découvrir la culture francophone dans une ambiance joyeuse.



Nos classes ont aussi vécu au rythme des **rutines**, des **rituels**, et des **métiers en rotation**: chaque élève a pu s'investir dans des rôles importants comme responsable des rituels, des médias, de la classe, ou encore facteur !

Et pour bien commencer chaque cours, la **bibliothèque** et le **coin magazines** ont offert à chacun un moment de lecture calme et agréable.

**Des classes vivantes, pleines d'enthousiasme, pour apprendre le Français...
langue vivante !**

Bonnes vacances à toutes et à tous !

L'équipe L2 Français – Sofia, Rosa et Sonja



Latvian Section Midsummer celebration *Jāņu zaļumballe*



Latviešu plūsma
Foto: Aleksandra Devena

MasterChef en P2 ES: cocina, creatividad y mucha ilusión

La actividad de *MasterChef 2025* en P2 ES fue un auténtico éxito. Las niñas y niños, acompañados de sus familias, participaron con entusiasmo en la creación de platos saludables, originales y llenos de imaginación. Cada grupo diseñó su propio menú, trajo los ingredientes y, juntos en el aula, transformamos la clase en un pequeño taller de cocina lleno de aromas, risas y trabajo en equipo.

Fue emocionante ver cómo todos colaboraban en la preparación de sus recetas, cuidando la presentación, probando nuevos sabores y proponiendo alternativas sanas y deliciosas. Al final, tuvimos un momento especial para compartir: una gran degustación en la que pudimos saborear cada plato, intercambiar impresiones y disfrutar del esfuerzo conjunto. Como broche final, cada pequeño chef recibió un recuerdo y un premio simbólico por su participación.

Además de lo divertido de la experiencia, esta actividad fomenta valores fundamentales como la cooperación, la autonomía, la organización, la creatividad, la comunicación y la educación alimentaria. Cocinar juntos en el colegio nos permitió reforzar vínculos entre escuela y familia, y ofreció a los niños una oportunidad real de aplicar aprendizajes significativos en un contexto lúdico y motivador.

Gracias a todas las familias por su compromiso, su tiempo y su alegría. Hemos compartido un rato muy agradable que quedará en el recuerdo de este curso como una de esas experiencias que alimentan... el corazón.





European School Brussels 1 MatElb



MAT IT AND ELB E-TWINNING PROJECT



2023
2024

The annual project E-twinning ***Citizens of Europe, messengers of culture***, saw children take a journey through some European countries to discover their culture and traditions.

Thanks to the collaboration between Italian, Greek and Bulgarian teachers and children, the work carried out has taken on an authentic value in raising awareness among the youngest towards respect and diversity, as well as knowledge of the rich European culture.

MAP OF
PROJECT



[HTTPS://WWW.PICTRAMA
P.COM/APP/VIEW?
P=999983](https://www.pictrama.com/app/view?P=999983)





**AWARDS
2024**

WOENSDAG
MERCREDI
MITTWOCH

11

DECEMBRE
DECEMBRE
DEZEMBER



ESPOIR ETWINNING

*"Citizens of Europe -
Messengers of Culture"*

European School Brussels I -
Uccle/Berkendael

Giulia GUERRERA
Athina KAGIADAKI



OBJECTIF ET CONTENU DU PROJET :

Composantes clés de la CITOYENNETÉ du projet



L'ALPHABÉTISATION NUMÉRIQUE

Les enfants utilisent la technologie pour rechercher, créer et communiquer des informations



SÉCURITÉ NUMÉRIQUE

Les enfants ont été protégés afin de préserver leur identité et leurs données personnelles. Ils ont également participé au « Concours Internet sûr », qui leur a expliqué comment utiliser Internet en toute sécurité



SENSIBILISATION ET ACCEPTATION CULTURELLES

En encourageant le respect et l'acceptation de la diversité, les enfants entrent en contact avec les cultures et les traditions. Ils « célèbrent » leur singularité et leur diversité



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les citoyens actifs protègent l'environnement et ressentent l'importance de prendre soin de la terre



COMPORTEMENT CIVIQUE

Les étudiants sont initiés à l'idée de voter et d'exprimer leurs opinions



TRAVAIL D'ÉQUIPE – COOPÉRATION

Les enfants sont encouragés à travailler en équipe. Ils comprennent également la valeur du travail d'équipe pour un objectif commun



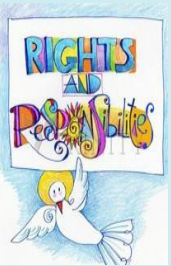
GENTILLESSE – EMPATHIE

Les citoyens actifs font preuve de gentillesse, de solidarité, de sensibilité sociale et ressentent l'importance d'aider ceux qui sont dans le besoin.



DROITS ET RESPONSABILITÉS

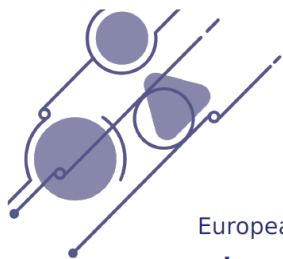
Les enfants se rendent compte qu'ils ont des droits et des responsabilités. Ils ont le droit de vivre en paix, ils ont le droit d'être protégés en tant qu'enfants. Ils ont aussi des devoirs en classe, à la maison.



MEMBRE D'UNE COMMUNAUTÉ

Les enfants se rendent compte qu'ils font partie d'une grande communauté, l'Europe. Ils ont leurs cartes d'identité pour preuve.





Giulia Guerrera

European School of Brussels I (Berkendael), Belgium

is awarded with the National Quality Label

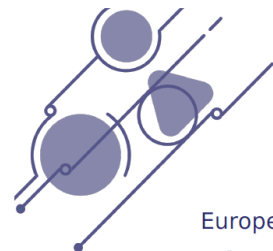
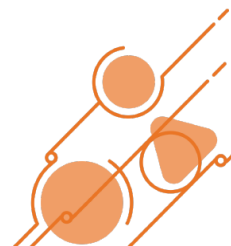
for the project:

"Citizens of Europe - Messengers of culture"

03.10.2024




Jonathan Roman
National Support Organisation
Belgium



ATHINA KAGIADAKI

European School of Brussels I (Berkendael), Belgium

is awarded with the National Quality Label

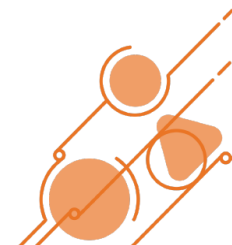
for the project:

"Citizens of Europe - Messengers of culture"

03.10.2024




Jonathan Roman
National Support Organisation
Belgium





Vous reprendrez bien un peu d'Europe !?



L'été arrive, et avec lui, les fortes chaleurs ! **Vous reprendrez bien un peu d'Europe ?**

Une question humoristique pour partager avec vous un projet démocratique mené dans la classe MAT FRA.

En cette fin d'année scolaire, les élèves ont découvert le concept européen -simplifié- à partir du livre illustré par d'anciens élèves de la classe. Un moyen de **comprendre le nom de leur école** 😊
Ils ont également mémorisé l'hymne européen avec les paroles de Jacques Serres. (Cf. paroles)

Fin juin, **ils ont expérimenté la démocratie en votant** pour choisir leur "plaisir" de fin d'année scolaire.

Les élèves sont-ils trop jeunes pour comprendre ce concept ?

Assurément « non », la meilleure des solutions : le leur faire vivre !



Grâce aux familles de la classe qui passèrent des commandes de plantes au printemps, 100€ furent collectés dans la caisse de classe. Ce pécule appartenant à la classe, il fallait l'utiliser collectivement. La meilleure des solutions : voter ! Ainsi, aucune voix n'est plus prépondérante qu'une autre. Celles des M2 ne sont pas plus importantes que celles des M1, celles des garçons ne sont pas plus importantes que celles des filles -et vice-versa-, la voix du maître ou de l'assistante n'est pas plus importante que celle des élèves (dans ce cadre-ci 😊), ...

Les élèves proposèrent ainsi leurs idées pour utiliser ce budget de classe : *acheter une villa avec piscine, acheter des glaces, aller au parcours pieds nus du jardin botanique de Meise, dormir une nuit à l'école, aller à Walibi ou Legoland, aller au cinéma, louer un château gonflable, ...*

Après les avoir recueillies, il fallut valider les idées faisables et invalider celles trop chères, trop éloignées ou simplement... irréalistes.

Jeudi 26 juin après-midi, les élèves et les adultes de la classe reçurent les 9 choix possibles sur un même bulletin de vote puis en découpèrent un qu'ils déposèrent dans l'urne.



Le dépouillement eut lieu le lendemain matin et... la majorité des votants choisit d'acquérir des jeux d'eau pour la classe.

La semaine suivante, accompagnés de 3 mamans, les élèves sont partis acheter leurs jeux d'eau. Et devinez ce qu'ils firent la dernière semaine de classe !? des batailles d'eau et des circuits aquatiques !

Comme l'écrit Laurent Cardon dans son album : « s'unir, c'est s'accepter ». S'unir autour d'une idée commune de rencontre et de vie pacifique et collaborative.

N'est-ce pas cela l'Union Européenne !?



Bravo aux élèves d'avoir mené ce projet pédagogique à la découverte de l'Union Européenne.



2024-25

P3ELa

"A year full of learning,
laughter and great
discoveries!"

Victoria
Katsigianni

Our
class



One classroom, many voices, countless moments of learning and joy!

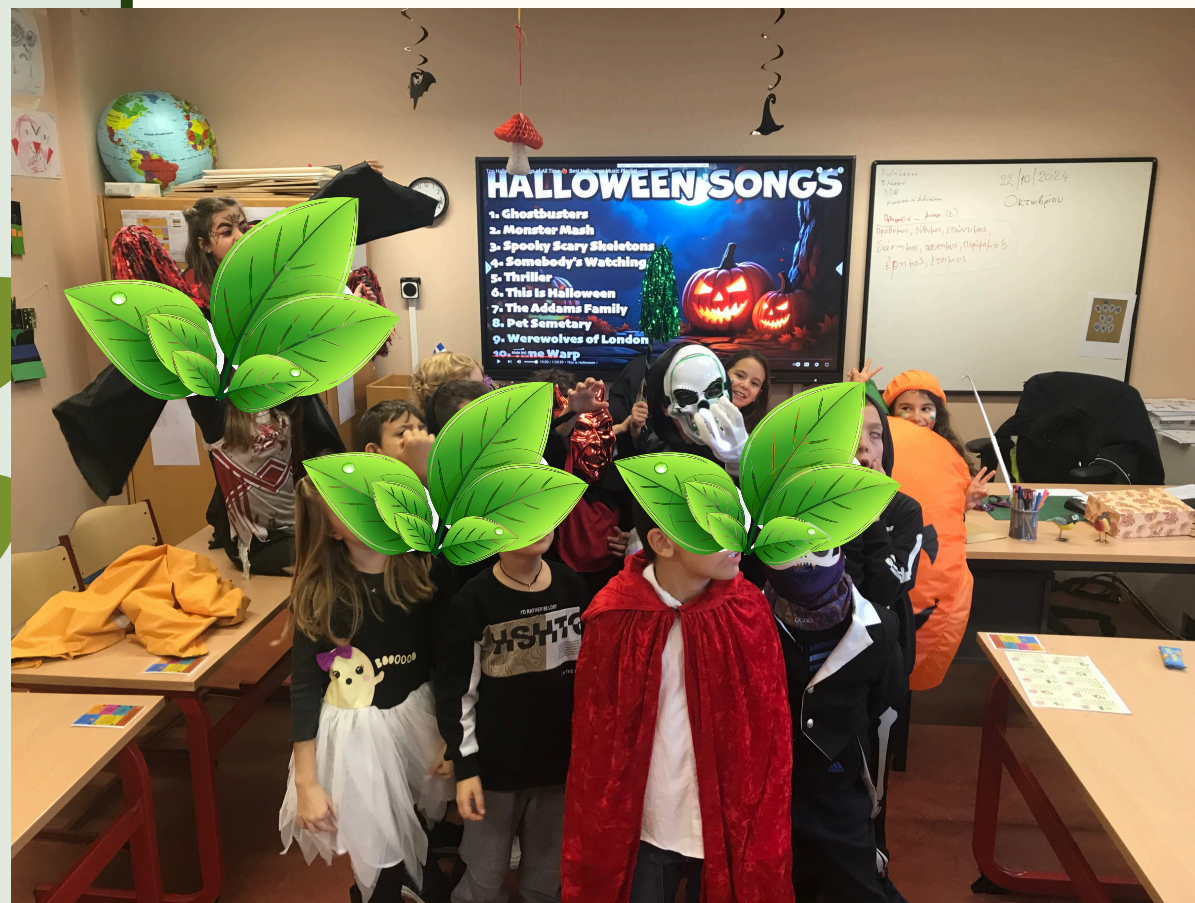
"Through games, stories, and smiles..."



"From first words to first team efforts
—every step was a new
achievement!"



"Guided by imagination, powered by
friendship and learning!"



"P3 taught us that everyday is a new chance to grow and shine!"



P3 IT

Il 25 aprile in Italia si festeggia la festa della Liberazione (fine della seconda guerra mondiale).

Questa giornata è molto importante ed è ricordata in ogni angolo del paese. Abbiamo festeggiato anche a scuola cercando di raccontare ai bambini, anche con l'aiuto di un papà esperto in materia, cosa sia successo...

Perché si parla di liberazione, quale sia il significato e l'importanza di tutto ciò'.

Tutto questo per passar loro, che rappresentano il nostro futuro, il testimone per non dimenticare!

Questi sono alcuni disegni che raccontano il nostro percorso...

Poi abbiamo studiato alcuni articoli della Costituzione fra i quali art. 11

L'ITALIA RIPUDIA LA GUERRA...

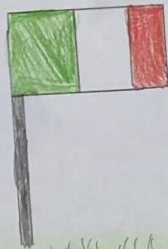
Le maestre unite di P3 IT



È Sempre il 25
aprile anche se è il
29

Alessia!

È sempre il
25 aprile
anche se è
il



La libertà è stupenda e tutti la dovrebbero

Anja

Essere liberi è una magia che si nutre e che non da mai niente mai!



MARTA

È SEMPRE IL
25 APRILE
ANCHE SE È
IL



EMILTOY

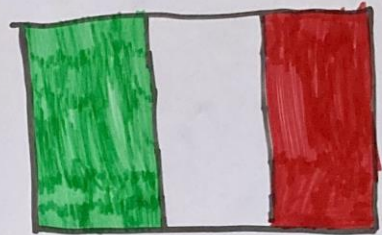
essere liberi è quando si vuole
vogliono e quando si vuole
pace e tutti fare
dove si vuole
fare e tutti fare
e tutti fare





ELISA

LE STAFFETTE



LUDOVICO

È SEMPRE
IL 25 APRILE
ANCHE SE È
SEMPRE IL 29



Essere liberi vuol dire
che si può ragionare con tutti i
cuori



ITALIA

COS'È LA LIBERTÀ?

LA LIBERTÀ È IL DIRITTO DI SCEGLIERE
IN TUTTA LIBERTÀ

VALE DEDERE LA LIBERTÀ
È AVERLA LA LIBERTÀ MA C'È
CHI NON PUÒ AVERLA QUANTO È LA F

Essere liberi non vuol dire mancanza di responsabilità
(non essere nessuno) ma vuol dire che puoi esprimerti e fare tutto ciò che ti vuole
TANTE altre cose!!

Libertà è tutto quello che è difficile da stringere

Per me significa essere liberi di fare quello che desidero senza essere

Essere liberi significa essere liberi come vuoi
fatti da non avere catene alla caviglia
restare nel cielo blu

FLAVIO



ESIGERLA SIGNIFICA PER QUELLO CHE SI VOLESSENZA
DANIELA PER LE PERSONE ANIMALI EOSE

Rivoluzione della famiglia

non disprezzare le persone e non averne

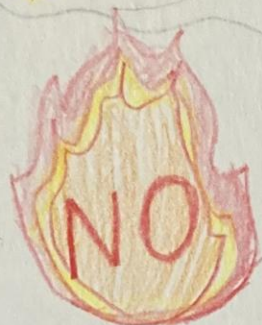
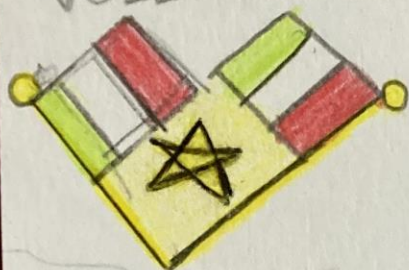
significa di non essere in prigione

Essere liberi da repressione

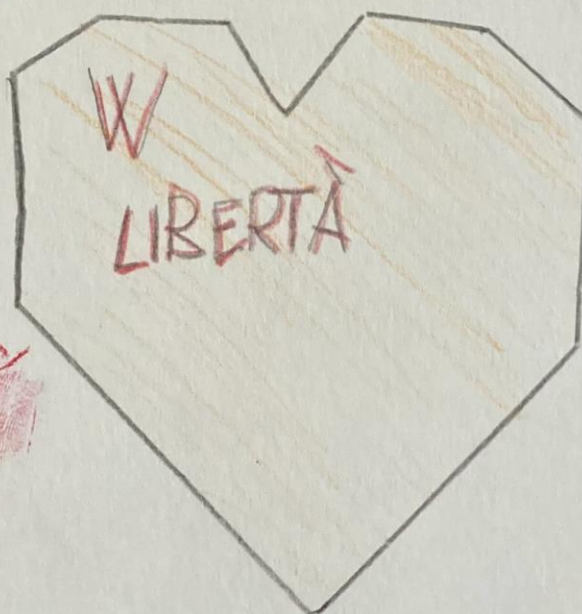
essere liberi significa dare libertà come gli animali

PERCHÈ SI PARLA DI LA RESISTENZA E
PARTIGIANI OGGI?

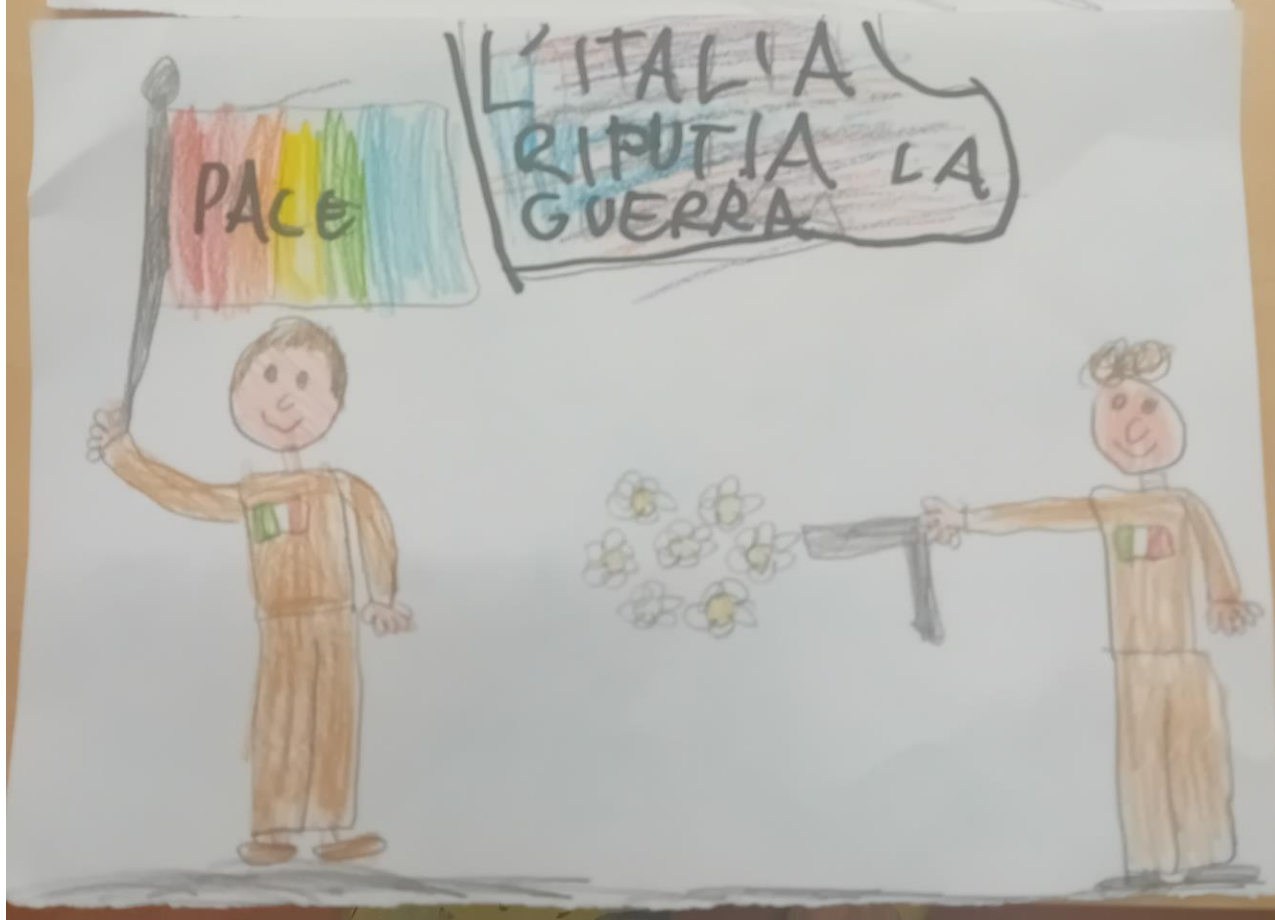
I PARTIGIANI SON TUTTE QUELLE PERSONE CHE
HANNO DETTINO AL FASCISMO PERCHÉ NON
VOLEVANO PERDERE LA LIBERTÀ



NO AL FASCISMO!



L'Italia ripudia la guerra..!



Número 21 Juin 2025
Number 21 June 2025
Nummer 21 Juni 2025

BERKEN'MACZ



Bon été!

Schönen Sommer!

Happy Summer!